

Weihnachtsland · Paysage de Noël · Christmas land
País navideño · I paesi del Natale · Kerstideetjes



Handarbeitsstoffe
Toiles à Broder
Needlework fabrics
Telas para labores
Tessuti per ricamo
Handwerkstoffen

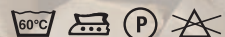
Weihnachtsland
Paysage de Noël
Christmas land
País navideño
I paesi del Natale
Kerstideetjes

3270 BRITTNEY

Meterware · tissu au mètre
 fabric by the metre · tela por metros
 metraggio · aan de meter:
 140 cm · 55"
 112 Fäden · fils · threads
 hilos · fili · draden
 = 10 cm · 28 count per inch
 52% Baumwolle · coton · cotton
 algodón · cotone · katoen
 48% Modal · viscose

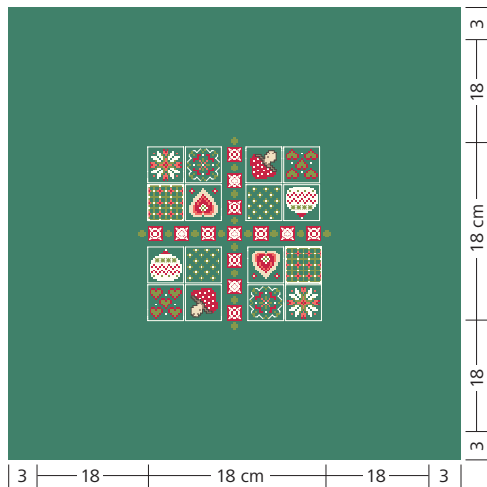
3706 STERN-AIDA

Meterware · tissu au mètre
 fabric by the metre · tela por metros
 metraggio · aan de meter:
 110 cm · 43"
 54 Stiche · points · stitches
 puntadas · punti · steken
 = 10 cm · 14 count per inch
 100% Baumwolle · coton · cotton
 algodón · cotone · katoen

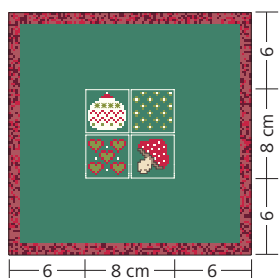


Design: Siegrun Boss-Kulbe
 Brigitte Weimer
 Fotos: Jeanette Schuster





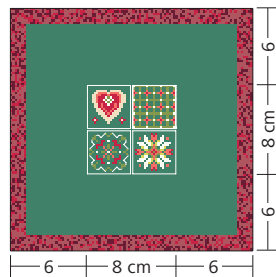
1
Deckchen · napperon · doily
mantelito · centrino · kleedje
60 x 60 cm · 23½" x 23½"
3270/6037 Brittney
72 x 72 cm · 28½" x 28½"



3
Topflappen · maniques
pot holder · agarrador
presine · pannenlappen
20 x 20 cm · 8" x 8"
3706/6037 Stern-Aida
25 x 25 cm · 9½" x 9½"
Patchwork-Futter · doublure
lining · tela de forro
fodera · voeringstof
28 x 28 cm · 11" x 11"

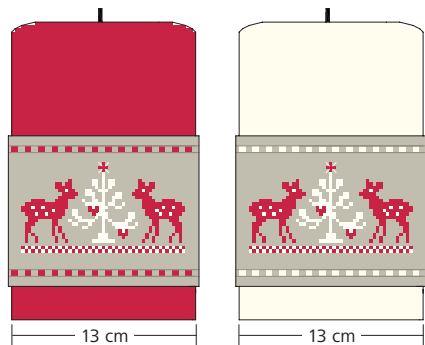
Anchor	DMC	Madeira	1	2	3	4	5	6	7	8	10	23
47	321	0512	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
10	351	0406	1	1	1	-	-	1	1	1	1	1
313	3854	2513	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
279	734	2703	1	1	1	-	1	1	1	1	1	1
281	732	1612	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Blanc	2402	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
933	543	1909	1	1	1	-	-	-	-	1	1	-
1084	840	1905	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-
380	838	2005	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
403	310	2400	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-

Strängchen
échevettes
skeins
madejita
matassine
strengetjes



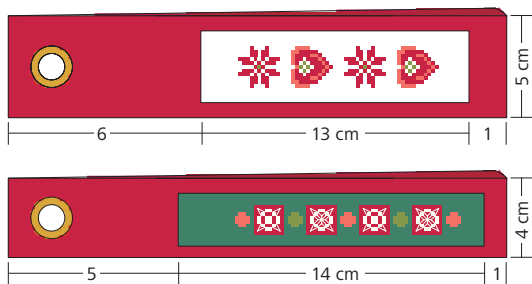
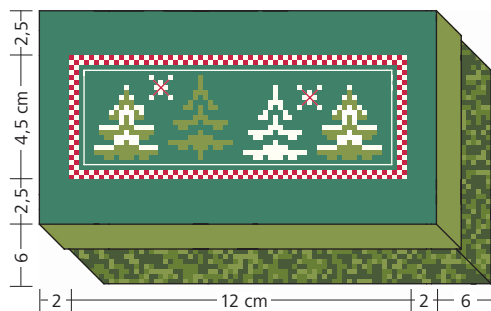
2
Topflappen · maniques · pot holder
agarrador · presine · pannenlappen
20 x 20 cm · 8" x 8"
3706/6037 Stern-Aida
25 x 25 cm · 9½" x 9½"
Patchwork-Futter · doublure · lining
tela de forro · fodera · voeringstof
28 x 28 cm · 11" x 11"





- 4
Kerzenband · ruban à bougies
candle band · cinta de velas
nastro con candele · kaarsenband
42 x 8,5 cm · 16 1/2" x 3 1/2"
7347/53 Leinenband
42 x 8,5 cm · 16 1/2" x 3 1/2"

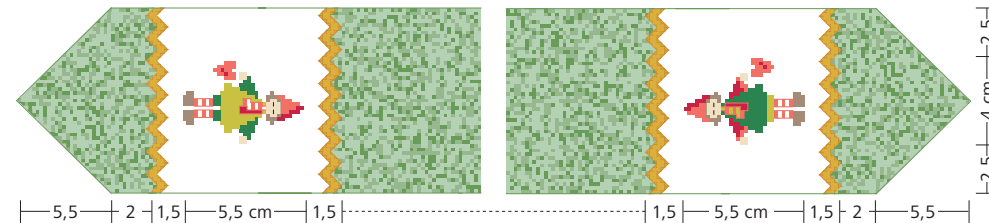
- 5
Schachtel · boîte · box
caja · scatola · doosje
16 x 9,5 x 6 cm · 7" x 4" x 2 1/2"
3270/6037 Brittney
35 x 27 cm · 14" x 11"
Patchworkstoff · tissu à patchwork
patchwork fabric · tela patchwork
tessuto patchwork · patchworkstof
35 x 30 cm · 14" x 12"



- 6 7
Schlüsselanhänger · pompons de clefs
keyring pendants · llavero
portachiavi · sleutelhangers
5 x 20 cm · 2" x 7 1/2"
6 **3706/264 Stern-Aida**
7 **3706/6037 Stern-Aida**
6 x 20 cm · 2 1/2" x 8"
Filz · feutre · felt
fieltro · feltro · gevoeld
5 x 40 cm · 2" x 16"

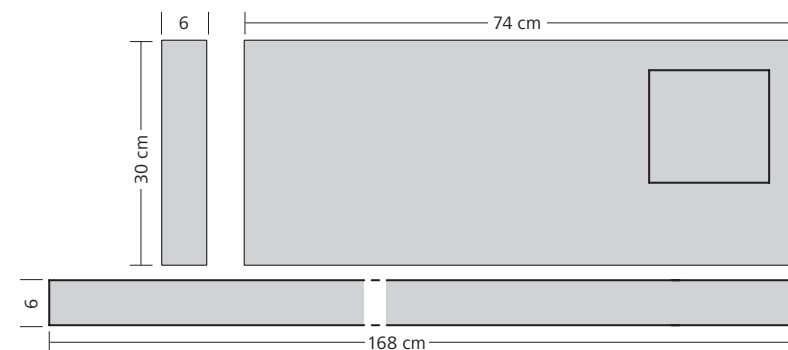


- 8
Nadelkissen · pelotes à epingles
pin cushions · acericio
puntaspilli · spelden kussentjes
9 x 9 cm · 3 1/2" x 3 1/2"
3706/954 Stern Aida
15 x 15 cm · 5 1/2" x 5 1/2"
Patchworkstoff · tissu à patchwork
patchwork fabric · tela patchwork
tessuto patchwork · patchworkstof



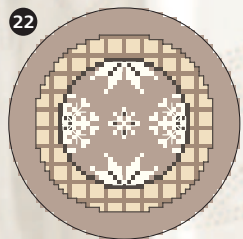
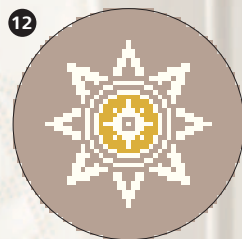
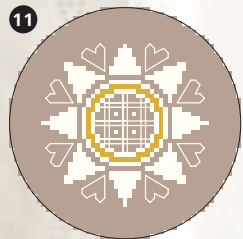
- 9
Schleife · noeud · ribbon
lazo · fiocco · strik
9 cm · 3 1/2"
3270/101 Brittney
2 x 22 x 11 cm · 2" x 9" x 9"

- 10
Schnitt · coupe
cutting · cortar
taglio · snijden



- 10
Tasche · sac · bag
borsa · bolso · tasje
30 x 34 cm · 12" x 13 1/2"
3706/6037 Stern-Aida
20 x 20 cm · 8" x 8"
Futter · doublure · lining · tela
de forro · fodera · voeringstof
25 x 25 · 10" x 10"
Filz · feutre · felt
fieltro · feltro · gevoeld
40 x 168 cm · 16" x 66"



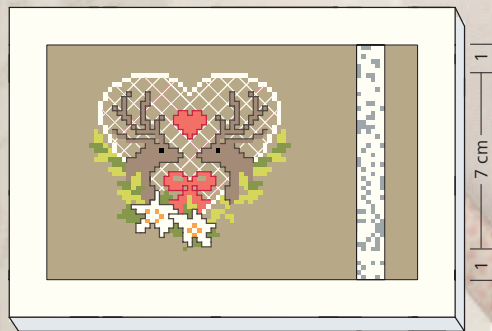


| 1 | 9 cm | 1 |

11 12 22

Kugeln · boules · ornaments
bolas · palline natalizie · kerstballen
Ø 10 cm · Ø 4"

3270/779 Brittney
12 x 12 cm · 5" x 5"



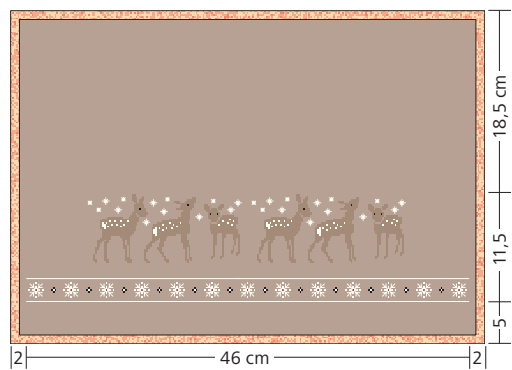
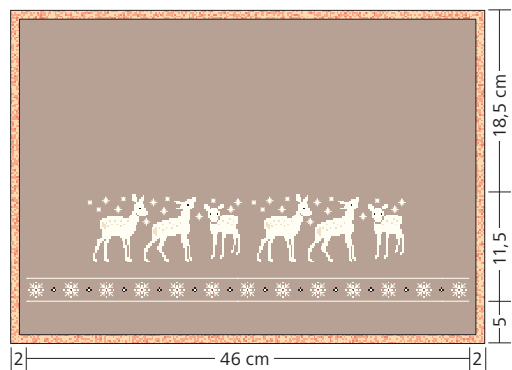
| 1,5 | 8 cm | 2 | 1 | 1 |

13

Bild · tableau · picture
cuadro · quadretto · schilderijte
20 x 15 cm · 8" x 5 1/2"

3706/300 Stern-Aida
20 x 15 cm · 8" x 5 1/2"





14 15

Set · set de table · placemat

juego de mantelito

tovaglietta · placemat

50 x 35 cm · 19³/₄" x 13³/₄"

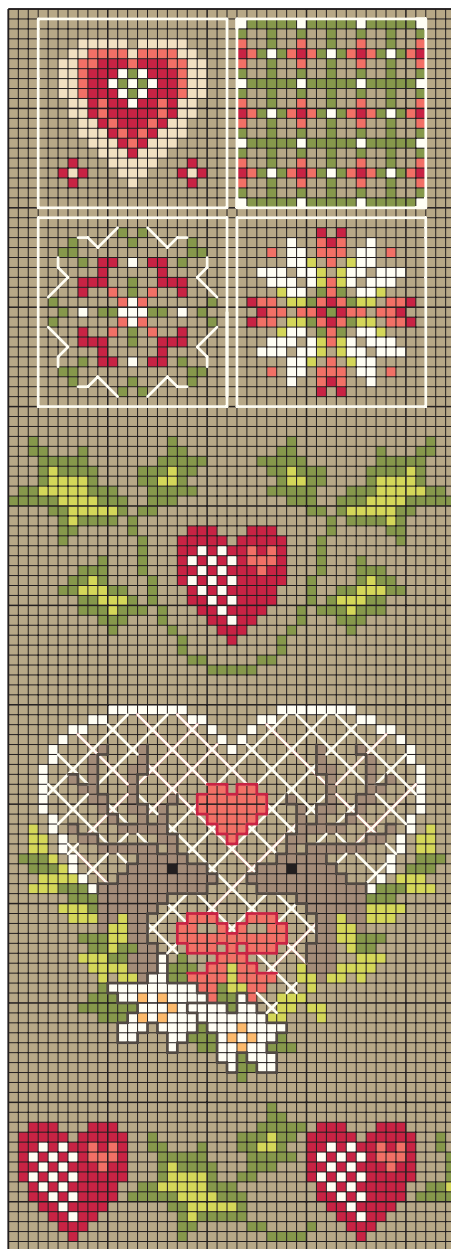
3270/779 Brittney

55 x 40 cm · 21¹/₂" x 15³/₄"

Patchworkstoff · tissu à patchwork

patchwork fabric · tela patchwork

tessuto patchwork · patchworkstof



Anchor	47	313	278	281	2	933	1084	380	403	907	10
DMC	321	3854	3819	732	Blanc	543	840	838	310	729	351
Madeira	0512	2513	1414	2703	2402	1909	1905	2005	2400	2203	0406

11	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-
12	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-
13	1	1	1	1	1	-	1	1	1	-	1
14	-	-	-	-	1	1	-	-	1	-	1
15	-	-	-	-	1	-	1	-	1	-	1

Strängchen
échevettes
skeins
madejita
matassine
strengetjes



20 x 25 cm · 8" x 10"

3706/101 Stern-Aida

25 x 30 cm · 10" x 12"



18 x 18 cm · 7" x 7"

3706/101 Stern-Aida

40 x 40 cm · 16" x 16"

Paspel · passepoil · binding

ribete · profilo · paspel

150 cm · 59"

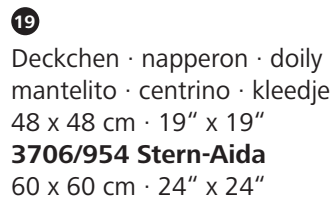
12





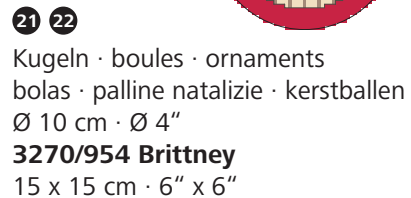
Anchor	2	47	933	1082	1084	403	278	279	255	246	10	907
DMC	Blanc	321	543	841	840	310	3819	734	907	986	351	729
Madeira	2402	0512	1909	1906	1905	2400	1414	2703	1410	1404	0406	2203
16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
9 + 17	1	1	1	-	1	1	-	1	-	1	1	-
18	1	1	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-
23	1	1	1	1	-	1	-	-	-	-	1	1

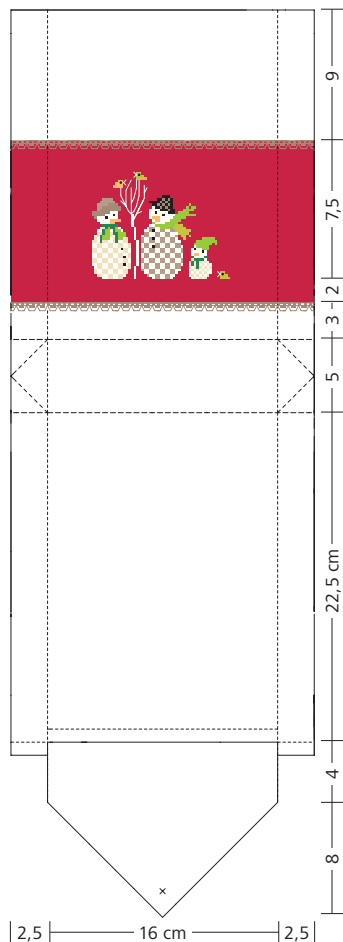




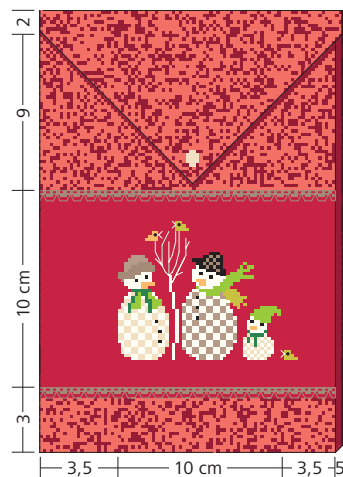
	Anchor	DMC	Madeira	19	20	21	22	24
	2	Blanc	2402	2	1	1	1	1
	933	543	1909	-	1	-	1	1
	1082	841	1906	-	1	1	1	1
	1084	840	1905	-	-	1	-	1
	380	838	2005	-	1	1	1	-
	403	310	2400	-	1	-	-	1
	279	734	2703	1	-	-	-	1
	255	907	1410	1	-	-	-	1
	246	986	1404	-	-	-	-	1
	313	3854	2513	-	-	-	-	1
	10	351	0406	-	1	-	-	-

Strängchen · échevettes
skeins · madejita
matassine · strengetjes

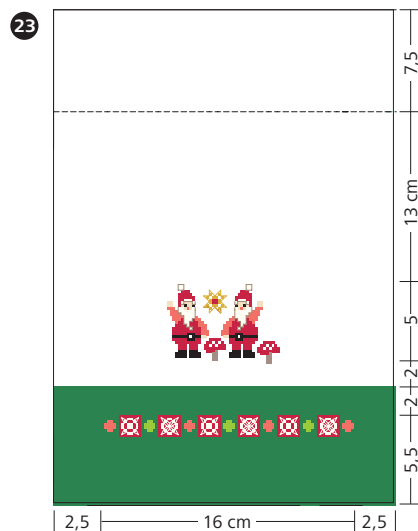




- 23** Nicolaussack · sac père Noël
Santa Claus bag · Bolsa de Satna Claus
borsa di Babbo Natale · Santa Claus tas
21 x 35 cm · 8 1/2" x 14"
3270/101 Brittny
25 x 60 cm · 10" x 23 1/2"
3270/6037 Brittny
25 x 25 cm · 10" x 10"
Futter · doublure · lining · tela
de forro · fodera · voeringstof
25 x 70 cm · 10" x 27 1/2"



- 24** Täschchen · petit sac · small bag
bolsito · borsette · tasje
17 x 24 cm · 6 1/2" x 9 1/2"
3270/954 Brittny
20 x 25 cm · 8" x 10"
Patchworkstoff · tissu · fabric
tela · tessuto · stof



- 25** A small bag with a white top section and a green bottom section. The top section has a white border and a small illustration of Santa Claus and a reindeer. The bottom section is green with a white border. Dimensions: 2,5 cm wide, 16 cm wide, 2,5 cm wide, 7,5 cm high, 13 cm high, 5 cm high, 2,5 cm wide, 16 cm wide, 2,5 cm wide.

**D 1 Kästchen in den Zählvorlagen
= 2 Gewebefäden**

Zuerst die Kreuzstichmotive sticken,
danach die Formen mit Rückstich
umranden und die Detaillinien über
die fertigen Kreuzstiche sticken.

Stickgarn:

Kreuzstich, Sticktwist 2-fädig
Rückstich, Sticktwist 1-fädig

**F 1 carreau sur les diagrammes
= 2 fils de tissu**

Broder d'abord les motifs au point de
croix puis les contours au point arrière et
broder les lignes de détail par la suite
par dessus les points de croix.

Fil à broder:

Point de croix, mouliné 2 brins
Point arrière, mouliné 1 brin

**GB 1 square in stitch chart
= 2 fabric threads**

Work the cross stitch motifs first, then
outline them with backstitches. Lastly,
add the fine line details in backstitches
taken over the cross stitch.

Embroidery threads:

Cross stitch, embroidery floss 2 strands
Backstitch, embroidery floss 1 strand

**ES 1 cuadrado en las muestras de puntos
contadas = 2 hilos de tejido**

Primero bordar los motivos a punto de cruz,
después rematar las formas con puntadas
atrás y bordar las líneas de detalle por encima
de los puntos de cruz terminados.

Hilo para bordar:

Punto de cruz, torzal de 2 cabos
Punto atrás, torzal de 1 cabo

**I 1 quadretto dei grafici
= 2 fili del tessuto**

Ricamare prima i motivi a punto croce;
a punto indietro delimitare poi le forme
e ricamare le linee dei dettagli sui punti
croce già eseguiti.

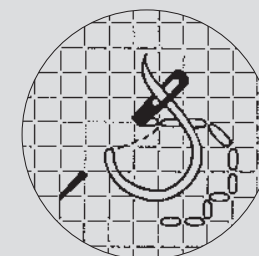
Filo da ricamo:

Punto croce, cotone mouliné a 2 capi
Punto indietro, cotone mouliné a 1 capo

**Stickanleitungen
Explications
Embroidery instructions
Instrucciones de bordadao
Istruzioni per il ricamo
Borduurbeschrijvingen**



Kreuzstich · point de croix
cross stitch · punto de cruz
punto croce · kruissteek



Rückstich · point arrière
backstitch · punto atrás
punto indietro · stiksteek

**NL 1 hokje in het telpatroon
= 2 weefdraden**

Eerst de motieven in kruissteek borduren,
daarna de vormen met stiksteken
omranden en de details bij de
kruissteekjes uitvoeren.

Borduurgaren:

Kruissteek, 2 draadjes spijtgaren
Stiksteek, 1 draadje spijtgaren

No. 244

Order No. 104/244

ZWEIGART®

**Weihnachtsland
Paysage de Noël
Christmas land
País navideño
I paesi del Natale
Kerstideetjes**

Zweigart & Sawitzki

Postfach 120
71043 Sindelfingen/
Germany
www.zweigart.de



4 025421 554204

Preisgruppe V



Muster ges. geschützt · Printed in Germany · 0712

**Kreuzstich · Point de croix · Cross stitch
Punto de cruz · Punto croce · Kruissteek**